

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
27 May 2014
Russian
Original: Chinese

[Start]

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 76(а) повестки дня

Мировой океан и морское право**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Китая при Организации Объединенных
Наций от 22 мая 2014 года на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить документ с изложением позиции Китая в отношении незаконных действий Социалистической Республики Вьетнам по воспрепятствованию нормальному проведению буровых работ одной из китайских компаний вблизи принадлежащих Китаю островов Сиша (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 76(а) повестки дня.

(Подпись) **Ван Минь**
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Исполняющий обязанности Постоянного
представителя Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Китая при Организации
Объединенных Наций от 22 мая 2014 года на имя
Генерального секретаря**

Документ с изложением позиции

1. 2 мая 2014 года, вскоре после того, как принадлежащая одной из китайских компаний буровая платформа HYSY 981 начала бурение нефтяных и газовых скважин в водах вблизи принадлежащих Китаю островов Сиша, Вьетнам предпринял попытку сорвать буровые работы, направив к месту их проведения суда, которым было поручено взять на таран суда китайской береговой охраны, обеспечивавшие сопровождение и безопасность. После этого инцидента министерство иностранных дел Китая направило в посольство Вьетнама в Китае ноту, в которой оно просило посольство информировать свою столицу о ранее опубликованном китайским морским ведомством уведомлении о проходе и настоятельно призвало Вьетнам следовать международной практике, приняв к сведению эту записку и соблюдая ее положения в целях поддержания должного порядка добычной деятельности на море и безопасности судоходства. Тем не менее число вьетнамских судов только увеличилось, и преднамеренные столкновения с китайскими судами на этой территории приобрели более масштабный характер. Полученные по состоянию на 22 мая данные свидетельствуют о том, что в определенный момент в этом месте находилось не менее 63 вьетнамских судов различных типов, в том числе большое число вооруженных судов, а число преднамеренных столкновений с китайскими государственными судами составило 745. Вьетнам не только осуществлял такие преднамеренные столкновения, но и задействовал боевых пловцов и других подводных диверсантов, которые устанавливали в воде крупные препятствия, в том числе рыболовные сети и плавучие объекты. Кроме того, Вьетнам делает необоснованные замечания в адрес Китая, пороча его репутацию перед другими странами и обрушиваясь на него с резкой критикой. Между тем некоторые преступники во Вьетнаме воспользовались этой возможностью для нападения на офисы китайских компаний в этой стране и совершения серьезных насильственных преступлений, включая избиения, погромы, грабежи и поджоги, которые привели к серьезным человеческим жертвам и материальному ущербу.

2. Острова Сиша являются неотъемлемой частью территории Китая и находятся под его юрисдикцией. Никакого спора в отношении островов Сиша не существует. Район проведения работ буровой платформой HYSY 981 расположен в 17 морских милях от острова Чжунцзянь, относящегося к архипелагу Сиша, и почти в 150 морских милях от побережья Вьетнама. Соответствующая деятельность осуществляется на территории, находящейся под суверенитетом и юрисдикцией Китая. Фактически эта китайская компания на протяжении многих лет ведет в этой акватории работы, связанные с добычей нефти и газа, включая двухмерные и трехмерные сейсмические исследования. Осуществляемые в настоящее время буровые работы — это лишь продолжение плановых мероприятий по добыче нефти и газа. Китай глубоко потрясен тем, что Вьетнам прибегает к агрессии, чтобы воспрепятствовать нормальной работе китайской компании, и решительно осуждает такие действия со стороны Вьетнама.

3. Агрессивные действия Вьетнама с целью воспрепятствовать нормальной работе китайской компании являются грубым нарушением суверенитета Китая и его суверенных прав и вторжением в пределы действия его юрисдикции. Они ставят под угрозу установленный порядок ведения добычных и других работ на море, угрожает безопасности китайских платформ, судов, установок и персонала и отрицательно сказывается на мире и стабильности в регионе, а также безопасности судоходства в соответствующей акватории. По дипломатическим каналам Китай неоднократно настоятельно призывал Вьетнам уважать суверенитет Китая, его суверенные права и юрисдикцию, незамедлительно прекратить любые действия, призванные воспрепятствовать работам, и вывести вьетнамские суда из района их проведения. Поскольку Вьетнам отказывается следовать рекомендациям Китая и продолжает препятствовать проведению соответствующих работ, Китаю не остается иного выбора, кроме как усилить охрану и безопасность на объекте и принять необходимые меры в ответ на действия Вьетнама, включающие преднамеренные столкновения и притеснения. Китай настоятельно призывает Вьетнам немедленно прекратить все действия, нарушающие суверенитет Китая и надлежащий порядок на море, и в то же время принять решительные и действенные меры с целью пресечения всех преступлений с применением насилия, привлечения всех нарушителей к ответственности и обеспечения безопасности китайских граждан и учреждений во Вьетнаме.

4. Китай поддерживает контакты с Вьетнамом с тех пор, как произошел этот инцидент, и между странами налажена бесперебойная связь. Нынешняя ситуация сложилась только из-за того, что Вьетнам предпринимает незаконные действия, направленные на воспрепятствование нормальной работе китайской компании. Несмотря на все это, Китай ориентируется на более важные задачи сохранения двусторонних отношений и мира и стабильности в Южно-Китайском море и будет поддерживать связь с Вьетнамом.